



**Allegato B:**

## **Ruoli degli utenti e diritti in base al concetto dei ruoli approvato (versione 4.0) del 25 agosto 2020**

Autorizzazioni di altre autorità della categoria B «Autorità cantonali» ed F «Autorità federali» vengono definite dalla commissione di approvazione della Società semplice Terravis SST. Queste vengono portate all'attenzione del cantone per iscritto in aggiunta al presente allegato.

[Luogo],

Cantone [xxx]

---

---

Su Terravis, gli utenti hanno a disposizione diverse funzioni di ricerca, ruoli e ruoli aggiuntivi connessi con l'accesso ai dati cantonali:

Funzioni di ricerca	Ricerca			
	S1	S2	S3	S4
<b>Funzioni di ricerca</b>				
Ricerca riferita a fondi	X	X	X	
Ricerca riferita a persone (tramite nome, ragione sociale o IDI)		X	X	
Ricerca di ex proprietari			X	
Ricerca di fondi / diritti propri				X

Ruoli	Dati trasmessi			
	R0	R1	R2	R3
<b>Visualizzazione di dati del registro fondiario</b>				
Proprietà	X	X	X	X
Fondi dipendenti		X	X	X
Servitù		X	X	X
Oneri fondiari		X	X	X
Diritti di pegno immobiliare				X
Annotazioni				X
Menzioni			X	X
Iscrizioni nel libro giornale				X
<b>Visualizzazione di dati da misurazione ufficiale</b>				
Piano per il registro fondiario / RDPP	X	X	X	X
<b>Visualizzazione di dati da registri fondiari</b>				
Indirizzo per corrispondenza	X	X	X	X
Valore fiscale e assicurativo del fondo (laddove disponibile)				X

Ruoli aggiuntivi	Dati trasmessi in via opzionale	
	Z1	Z2
<b>Visualizzazione di dati dal registro fondiario</b>		
Ex proprietari	X	
Giustificativi (laddove disponibili)		X

## Autorizzazioni di gruppi di utenti nel portale d'informazione Terravis

Di seguito vengono presentati tutti i gruppi di utenti per il portale d'informazione Terravis, i rispettivi requisiti di accesso e le relative assegnazioni di funzioni di ricerca e ruoli, in combinazione con la restrizione geografica dei diritti di consultazione.

Gruppi di utenti		Portale d'informazione Terravis		
		Requisiti di accesso	Cantone	Svizzera
<b>A</b>	<b>Pubblici ufficiali e loro ausiliari</b> (art. 28 cpv. 1, lett. a ORF)	<b>Il partecipante è registrato nel registro cantonale dei pubblici ufficiali</b>	<b>Ricerca:</b> ██████████ (S1-S3) <b>Ruoli:</b> ██████████ (R0-R3) <b>Aggiunta:</b> ██████████ (Z1, Z2)	<b>Ricerca:</b> S1 <b>Ruoli:</b> R1 <b>Aggiunta:</b> nessuno
<b>B</b>	<b>Autorità cantonali</b> (art. 28 cpv. 1 lett. a ORF)	<b>L'accesso dei partecipanti ai dati del registro fondiario cantonale rientra nell'ambito di responsabilità del rispettivo Cantone. Per l'accesso dei partecipanti su scala svizzera è necessaria l'autorizzazione della commissione di approvazione.</b>	<b>Ricerca:</b> ██████████ (S1-S3) <b>Ruoli:</b> ██████████ (R0-R3) <b>Aggiunta:</b> ██████████ (Z1, Z2)	<b>Ricerca:</b> S1-S3 <b>Ruoli:</b> R0-R3 <b>Aggiunta:</b> Z1, Z2
<b>B.1</b>	<b>Uffici delle esecuzioni</b>			<b>Ricerca:</b> S3 <b>Ruoli:</b> R3 <b>Aggiunta:</b> Z1
<b>B.2</b>	<b>Uffici dei fallimenti</b>			<b>Ricerca:</b> S3 <b>Ruoli:</b> R3 <b>Aggiunta:</b> Z1
<b>B.3</b>	<b>Ministeri pubblici</b>			<b>Ricerca:</b> S3 <b>Ruoli:</b> R3 <b>Aggiunta:</b> Z1
<b>B.4</b>	<b>Polizia cantonale</b>			<b>Ricerca:</b> S3 <b>Ruoli:</b> R3 <b>Aggiunta:</b> Z1

Gruppi di utenti		Portale d'informazione Terravis		
		Requisiti di accesso	Cantone	Svizzera
<b>C</b>	<b>Autorità comunali</b> (art. 28 cpv. 1 lett. a ORF)	L'accesso dei partecipanti ai dati del registro fondiario cantonale rientra nell'ambito di responsabilità del rispettivo Cantone. Per l'accesso dei partecipanti su scala svizzera è necessaria l'autorizzazione della commissione di approvazione.	<b>Ricerca:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (S1-S3) <b>Ruoli:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (R0-R3) <b>Aggiunta:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (Z1, Z2)	<b>Ricerca:</b> S1-S3 <b>Ruoli:</b> R0-R3 <b>Aggiunta:</b> Z1, Z2
<b>C.1</b>	<b>Uffici delle esecuzioni</b>			<b>Ricerca:</b> S3 <b>Ruoli:</b> R3 <b>Aggiunta:</b> Z1
<b>D</b>	<b>Geometri e loro ausiliari</b> (art. 28 cpv. 1 lett. a ORF)	Il partecipante è registrato nel registro federale degli ingegneri geometri	<b>Ricerca:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (S1-S3) <b>Ruoli:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (R0-R3) <b>Aggiunta:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (Z1, Z2)	
<b>E</b>	<b>Avvocati</b> (art. 28 cpv. 1 lett. c ORF)	Il partecipante è registrato nel registro cantonale degli avvocati	<b>Ricerca:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (S1-S3) <b>Ruoli:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (R0-R3) <b>Aggiunta:</b> <span style="background-color: yellow;">      </span> (Z1)	
<b>F</b>	<b>Autorità federali</b> (art. 28 cpv. 1 lett. ORF)	Per l'accesso dei partecipanti su scala svizzera è necessaria l'autorizzazione della commissione di approvazione.		<b>Ricerca:</b> S1-S3 <b>Ruoli:</b> R0-R3 <b>Aggiunta:</b> Z1, Z2
<b>F.1</b>	<b>Ufficio federale di topografia</b> Swisstopo			<b>Ricerca:</b> S1 <b>Ruoli:</b> R1 <b>Aggiunta:</b> nessuno
<b>F.2</b>	<b>Ufficio federale di polizia</b> Fedpol			<b>Ricerca:</b> S3 <b>Ruoli:</b> R3 <b>Aggiunta:</b> Z1

Gruppi di utenti		Portale d'informazione Terravis		
		Requisiti di accesso	Cantone	Svizzera
<b>G</b>	<b>Banche, casse pensioni, assicurazioni, istituzioni secondo la LDFR e Società svizzera di credito alberghiero (art. 28 cpv. 1 lett. b ORF)</b>	<b>Il partecipante appartiene a uno dei settori indicati e opera nel settore delle transazioni ipotecarie</b>		<b>Ricerca: S1</b> <b>Ruoli: R3</b> <b>Aggiunta: nessuno</b>
<b>H</b>	<b>Proprietari di fondi (art. 28 cpv. 1 lett. d ch. 1 ORF)</b>	<b>Il partecipante è il proprietario del fondo</b>		<b>Ricerca: S4</b> <b>Ruoli: R3</b> <b>Aggiunta: Z2</b>
<b>I</b>	<b>Titoliari di diritti su fondi (art. 28 cpv. 1 lett. d punto 2 ORF)</b>	<b>Il partecipante ha diritti su fondi</b>		<b>Ricerca: S4</b> <b>Ruoli: R1</b> <b>Aggiunta: nessuno</b>
<b>J</b>	<b>Amministratori di immobili (art. 28 cpv. 1 lett. e ORF)</b>	<b>Il partecipante dispone di una procura dei proprietari del fondo (H) e/o dei titolari di diritti sui fondi (I)</b>		<b>Accesso come per il mandante (H o I)</b>
<b>K</b>	<b>Base (art. 26 cpv. 1 lett. a in combinato disposto con art. 27 cpv. 1 ORF)</b>	<b>Accesso non subordinato a requisiti</b>		<b>Ricerca: S1</b> <b>Ruoli: R0</b> <b>Aggiunta: nessuno</b> <b>Protezione da interrogazioni in serie: max. 10 richieste al giorno per Cantone e per utente</b>